

# Wieści

## PODLASKIE

\* Białowieża \* Bielsk Podlaski \* Boćki \* Brańsk \* Czeremcha \*  
\* Czyże \* Dubicze Cerkiewne \* Hajnówka \* Kleszczele \*  
\* Narew \* Narewka \* Orla \* Rudka \* Wyszki \* Grodzisk \*

yp.com.pl  
YUNIVERSAL  
PODLASKI  
85 747 30 00

OSIEDLE W DOLINIE  
ul. Produkcyjna



Mieszkania dostępne w programie  
**RODZINA NA SWOIM**

- ✓ Zamknięty kompleks 22 budynków z mieszkaniami (37-62m<sup>2</sup>) i lokalami usługowymi niedaleko Auchan
- ✓ Śsiedztwo terenów rekreacyjnych
- ✓ Dogodne połączenie z centrum (ok. 12 minut)
- ✓ NAJNIŻSZE CENY W MIEŚCIE

bezpłatny  
dwutygodnik lokalny

Rok XIV, Nr 19-20 (222-223) 1.10.-31.10.2012 r.

## Targi i laury

Październik to tradycyjny miesiąc podsumowań efektów rolnictwa i spraw okołorolniczych. To również miesiąc wielu targów i zakończenia branżowych konkursów. Jak na tle kraju i województwa wypadły nasze dwa powiaty? Zaczniemy od największej w Europie imprezy żywnościowej - Targów Polagra Food. W ramach tych targów odbywa się coroczna rywalizacja o Perłę, nagrodę "Naszego kulinarnego dziedzictwa - Smaki Regionów". Tu nikt z bielskiego i hajnowskiego nie zawalczył swoją potrawą. Czyżby nic nie było u nas do pokazania i skosztowania? Nagrody uzyskały "biebrzański leszcz w zalewie octowej", "sielawa z weka" i "wędzonka staropolska". Za wspieranie rozwoju regionalnych tradycji kulinarnych, **wicemarszałek województwa podlaskiego, Mieczysław Kazimierz Baszko** uzyskał prestiżowy "Klucz do polskiej szpiżarni".

Złote medale Targów zdobyły również dwie spółdzielnie mleczarskie - Sudowia z Suwałk za ser pełnotłusty Sudamer i Mlekwita z Wysokiego Mazowieckiego za

Mia Mu jogurt jagoda z biszkoptami. Gratulacje!

W dniach 12 - 14.10.br. w Łodzi odbyły się targi rolno ekologiczne Natura Food. W skali krajowej, pierwsze miejsce w kategorii "Ekologiczne gospodarstwo towarowe" zdobył **Krzysztof Zembrowski** ze wsi **Bodaki** w gminie Boćki. Redakcja niebawem przekaze relację z tego gospodarstwa.

13 i 14 października br. na XIX Jesiennych Targach Ogrodniczych w Szepietowie odbyły się podsumowania dwóch konkursów ważnych dla rozwoju naszej wsi. W eliminacjach wojewódzkich na "Najlepsze gospodarstwo agroturystyczne" laur zdobył "Dworek nad stawem" **Tomasza Kowalczyka z Rudki**, powiat Bielsk Podlaski, a w eliminacjach krajowych czwarte miejsce przypadło gospodarstwu "Na skraju puszczy" **Haliny i Józefa Wierchowkich z Zabłotczyzny**, powiat hajnowski.

W konkursie "Piękna i estetyczna podlaska wieś", pierwsze miejsce uzyskała **wieś Patoki z gminy Brańsk**, powiatu bielskiego. Gratulujemy! (wip)

## Bardauskaja Vosień 2012

## Jesień Bardów 2012

Jak co roku, wraz z nadejściem jesieni, zbliża się Festiwal "Bardauskaja Vosień" - "Jesień Bardów". Poezja śpiewana, zaangażowane songi i satyryczne spojrzenie na rzeczywistość po białorusku - to wszystko można będzie usłyszeć podczas tegorocznej edycji Festiwalu Białoruskiej Poezji Śpiewanej i Piosenki Autorskiej "Bardauskaja Vosień" (26 - 28 października 2012 r.).

W tym roku Festiwal

"Bardauskaja Vosień" organizowany będzie po raz dziewiętnasty. Nieprzerwanie do tej pory jest to największy - nie tylko w Europie, ale i na całym świecie - festiwal tego typu, poświęcony białoruskim bardom. Jak co roku na Festiwalu wystąpią gwiazdy białoruskiej sceny, a wśród nich Lavon Volski, •micier Vajciszczewicz & W-Z Orkiestra, Wiktar Szalkiewicz. Na festi-

Cd. str. 6

## Jubileusz X-lecia działalności Biura Powiatowego Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Bielsku Podlaskim

## W służbie rolnikom

### Powitania, refleksje, podziękowania



Po Mszy św. pod sztandarem Agencji pracownicy przeszli do Zespołu Szkół nr 4 im. Ziemi Podlaskiej na drugą część uroczystości.

Uroczystości w szkole rozpoczęto od wprowadzenia sztandaru i odśpiewania hymnu narodowego, po czym głos zabrał kierownik ARiMR Mariusz Korzeniewski.

Kierownik powitał gości w tym Stefana Krajewskiego, dyrektora Podlaskiego Oddziału Regionalnego ARiMR w Łomży wraz z zastępcami Jerzym Leszczyńskim i Krzysztofem Zalewskim i Maciejem Głazem. Serdecznie powitał Wiesława Żylińskiego, kierownika Biura Wsparcia Inwestycyjnego ARiMR w Białymstoku oraz kierowników biur powiatowych w Białymstoku, Hajnówce, Siemiatyczach, Wysokim Mazowieckiem i Zambrowie.

Uroczystość swoją obecnością zaszczycili ks. prof. prał. Ludwik Olszewski, ks. Zdzisław Jancewicz, ks. Andrzej Mińko, proboszcz miejscowej parafii Zmartwychwstania Pańskiego, Walenty Korycki, wicemarszałek Województwa Podlaskiego, starosta bielski Sławomir Jerzy Snarski wraz z za-

stępcą Piotrem Bożko. Następnie Kierownik powitał

Zbigniewa Romaniuka, sekretarza miasta Brańsk, Raisę Rajeczką, wójta Gminy Bielsk Podlaski, Krzysztofa Jaworowskiego, wójta Gminy Brańsk, Stanisława Derehajło, wójta Gminy Boćki, Andrzeja Anusiewicza, wójta Gminy Rudka, Ryszarda Perkowskiego, wójta Gminy Wyszki.

W uroczystości udział wzięli gorąco witani przez gospodarza uroczystości przedstawiciele służb mundurowych z insp. Wojciechem Rutkowskim, komendantem miejscowej Policji, bryg. Janem Bartoszukiem, komendantem Państwowej Straży Pożarnej w Bielsku Podlaskim.

### Z historii ARiMR

- ARiMR powstała w 1994 roku w celu wspierania rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich. Powierzono jej zadania akredytowanej agencji płatniczej. Zajmuje się ona wdrażaniem instrumentów współfinansowanych z budżetu UE oraz ze środków krajowych. Pierwsze struktury terenowe Agencji powstały w 2000 roku, kiedy w każdym województwie powstały biura do obsługi programu przedakcesyjnego SAPARD - mówi

Mariusz Korzeniewski, kierownik ARiMR w Bielsku Podlaskim.

Pierwszym zadaniem biura, którego kierownikiem został Walenty Korycki było nadzorowanie i finansowanie na terenie powiatu bielskiego prowadzonej przez lekarzy weterynarii masowej akcji kolczykowania bydła w czasie, której zakolczykowanych zostało około 60 tys. zwierząt. Kolejnym zadaniem była rejestracja ponad 7000 rolników jako producentów rolnych i nadanie im numerów identyfikacyjnych. Był to pierwszy krok w kampanii przyjmowania wniosków o dopłaty bezpośrednie, która rozpoczęła się 15 kwietnia 2004 roku. Od tego czasu bielskie biuro powiatowe przyjęło i rozpatrzyło kilkadziesiąt tysięcy wniosków rolników ubiegających się o różnego rodzaju dopłaty, nie licząc zgłoszeń zwierzęcych, których codziennie wpływa do biura kilkaset.

Po pierwszym roku działalności zatrudnienie w biurze podwoiło się z sześciu do dwunastu osób. W chwili obecnej agencja zatrudnia 41 pracowników.

W 2006 roku w biurze przeprowadzony został pilotaż przy współudziale przedstawiciela Ministerstwa Rolnictwa z Niemiec. Pilotaż dotyczył półautomatycznego wypełniania wniosków w programie komputerowym zawierającym aktualne ortofotomapy. Pilotaż przeprowadzony został na grupie składającej się z 30 rolników. Od czasu wejścia Polski do Unii Europejskiej następują gwałtowne zmiany w gospodarstwach rolników.

Cd. str. 2

# W służbie rolnikom

*Cd. ze str. 1*  
Zwycięzcą tegorocznej Podlaskiej Agroligi zostali Gertruda i Krzysztof Szmurło z Popław, z gminy Brańsk. W 2005 r. i w 2011 r. w ramach wizy-

cia lotnicze lub satelitarne, z których tworzone są ortofotomapy, natomiast w terenie sprawdza się rodzaj upraw i ewentualne rozbieżności pomiędzy ortofotomapą, a sta-

Pomoc finansowa z PROW 2007-13 udzielana rolnikom, przedsiębiorcom i lokalnym samorządom oraz właścicielom lasów przeznaczana jest na budowę nowoczesnego, konkurencyjnego sektora rolno-spożywczego i leśnictwa, prowadzenie działalności rolniczej zgodnej z ochroną środowiska naturalnego, na rozwój kultury i zachowanie tradycji na wsi oraz działania na rzecz podniesienia jakości życia mieszkańców wsi i ich aktywizacji gospodarczej.

Celem programu rolno-środowiskowego jest poprawa środowiska przyrodniczego i obszarów wiejskich, a w szczególności: przywracanie walorów lub utrzymanie stanu cennych siedlisk użytkowanych rolniczo oraz zachowanie różnorodności biologicznej na obszarach wiejskich, promowanie zrównoważonego systemu gospodarowania, odpowiednie użytkowanie gleb i ochrona wód, ochrona zagrożonych lokalnych ras zwierząt gospodarskich i lokalnych odmian roślin uprawnych.

Biuro Powiatowe obsługiwało również wnioski w ramach dwóch działań PROW 2004-2006, które zostały już zakończone i nie były kontynuowane w ramach PROW 2007-2013. Cieszyły się one dużym zainteresowaniem rolników ze względu na dostosowanie gospodarstw rolnych do standardów Unii Europejskiej oraz wspieranie gospodarstw niskotowarowych.

Kolejnym działaniem wdrażanym przez biura powiatowe od 2004 roku jest program zalesiania gruntów

rolnych. Na terenie powiatu z gruntów rolnych na leśne przekwalifikowanych zostało niemal 200 ha.

Od 2004 r. wpłynęło 261 wniosków na zalesianie gruntów rolnych o pow. 574 ha. Z renty strukturalnej mogą skorzystać rolnicy po 55 roku życia, którzy nieprzerwanie prowadzili działalność rolniczą przez co najmniej 10 lat poprzedzających złożenie wniosku o rentę i opłacanie przez co najmniej 5 lat ubezpieczenia emerytalno – rentowego w KRUS –ie.

Pierwsze wnioski o renty strukturalne przyjęte zostały w 2004 roku. Spośród wniosków przyjętych w latach 2004 - 2006 do tej pory wypłacane są renty dla 300 rolników.

Nadszedł czas podziękowań, prowadzący profesjonalnie spotkanie Julita i Daniel zapraszali byłych pracowników, dyrektorów, samorządowców od odebrania podziękowań, graweronów. Pamiątkowe podziękowania otrzymali także pracownicy obecnie pracujący.

Stefan Krajewski, dyrektor Podlaskiego Oddziału Regionalnego ARiMR w Łomży, który podziękował kierownictwu i pracownikom biura za zorganizowanie na tak wielką skalę spotkania, podkreślając, że jest ono jednym z najlepszych biur.

- Nie mieliśmy żadnych wzorców, doświadczeń, a trzeba było tworzyć biuro, były poważane przeszkody z racji nieznamośności celów, różne reakcje ze strony rolników, których przekonywaliśmy w związku z naszym wejściem do UE. Dziś wiemy, że nasze

starania były słuszne – mówił Walenty Korycki, organizator i pierwszy kierownik agencji. - To była ogromna praca naszych pracowników, pomoc samorządowców, którzy spili się na medal.



Starosta Sławomir Snarski zabrał głos w imieniu samorządowców podkreślając znaczenie placówki mającej bezpośredni związek z rolnikami. – Jeżeli społeczeństwo chce mieć tańszą żywność, to muszą być dopłaty, które w pewnej wysokości zrekomensują koszty produkcji – mówił starosta Snarski. Wyraził też radość, że spotkanie ma miejsce w szkole, która poprzez kształcenie ma związek z rolnictwem. Uroczystości uświetnił występ zespołu Podlaskie Kukułki”, który w czerwcu obchodził czterdziestolecie swojego istnienia.

Za ogrom gratulacji, życzeń owocnej pracy na przyszłe lata podziękował gościom za przyjęcie zaproszenia na obchody jubileuszu kierownik Mariusz Korzeniewski, który zaprosił zebranych na poczęstunek w gościnnej stolówce prowadzonej przy internacie szkolnym.

*Tadeusz Szereżewski*



tacji kanonicznej biuro odwiedził biskup drohiczyński Antoni Pacyfik Dydecz.

- Gospodarstwa w naszym powiecie są dosyć rozdrobnione. Niemal połowa z nich nie przekracza powierzchni 10 ha, choć statystycznie średnia powierzchnia gospodarstwa wynosi 16,1 ha. Ilość gospodarstw powyżej 10 ha spada. Znaczny wzrost gospodarstw jest na poziomie 20 - 35 ha. Gospodarstw o powierzchni powyżej 100 ha jest 75, zaś największe gospodarstwa są o pow. 625 ha. 546 ha, 497 ha mówi - Mariusz Sikora, zastępca kierownika ARiMR w Bielsku Podlaskim. Przedstawiane informacje obrazowano prezentacją multimedialną.

W okresie dziesięciu lat biuro przyjęło i rozpatrzyło łącznie niemal 62 tysiące wniosków o dopłaty bezpośrednio. Od 2010 roku rolnicy mogą składać wnioski drogą internetową.

Do weryfikacji powierzchni służą aktualne zdję-

nem faktycznym. Na obszarze „foto”, który obejmuje jedną lub maksymalnie kilka gmin, kontroli poddawane są prawie wszystkie gospodarstwa. W związku z powyższym w tym roku, kontroli na miejscu poddanych zostało aż 884 rolników z naszego powiatu, którzy złożyli wnioski o dopłaty.

## Programy unijne

Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013, finansowany w ramach II filaru Wspólnej Polityki Rolnej, jest największym programem pomocowym dla sektora-rolno spożywczego w historii Polski, wdrażanym przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Budżet Programu wynosi ponad 17,4 mld euro. Tworzą go unijne środki z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (13,4 mld euro) i współfinansowanie z budżetu krajowego (około 4 mld euro).



# Syberia gościła podlaskich leśników

Możliwości zastosowania ziół syberyjskich w krajowym ziołolecznictwie były przedmiotem wizyty podla-



skich leśników na terenie Buriacji.

Syberyjska wyprawa odbyła się w ramach projektu pt. „Uboczne użytkowanie lasu – ze szczególnym uwzględnieniem bazy zielarskiej, na przykładzie flory Buriacji” realizowanego przez Nadleśnictwo Rudka i RDLP w Białymstoku w partnerstwie z Krajową Siecią Obszarów Wiejskich UMWP w Białymstoku.

Celem wyprawy było nawiązanie współpracy i wspieranie transferu wiedzy pomiędzy sferą naukową (leśnictwo, ochrona przyrody) a

przedsiębiorczością praktykowaną na obszarach wiejskich. Naszą „leśną” grupę ekspercką wsparli: pani Beata Bezubik z RDOŚ w Białymstoku oraz pan Mirosław Angielczyk, przedsiębiorca związany z branżą przetwórstwa ziół.

Wizytę rozpoczęliśmy od spotkania z kadrą dydaktyczną z Wydziału Leśnego Irkuckiej Akademii Rolniczej.



Pod troskliwą opieką Galiny Chudnowskiej i Dmitrija Fedorowicza Leontiewa poznaliśmy program dydaktyczny Akademii z dziedziny botaniki, ochrony przyrody i łowiectwa. Wyprawa terenowa po tajdze ciemnej to nieporównywalne przeżycie kontaktu z dziką przyrodą – rządząca się

wyłącznie własnymi prawami. Była to również doskonała okazja by poznać lokalne praktyki pozyskiwania leśnych surowców niedrzewnych, takich jak: sok i kora brzoza, żywica modrzewiowa, kiedrowe orzechy (nasiona cedrowe) oraz licznych gatunków endemicznych ziół. Baza gatunków stosowanych w ziołolecznictwie jest imponująca, większość z nich zbierana jest w tradycyjny sposób ze stanu naturalnego. Nadal praktykowane i popularne jest wykorzystywanie w rosyjskim ziołolecznictwie ziół i owoców leśnych, o których zapomniano już w krajach europejskich. Przykładem może być rokitnik zwyczajny (*Hippophae rhamnoides*), w Polsce popularnie zwany „oblepichą”. Świeże i przetworzone owoce tej rośliny są dostępne w Rosji na każdym targowisku i w sklepie spożywczym. Wśród ludów Syberii za bardzo ważną roślinę leczniczą uznaje się też przetwory z różeńca górskiego

(*Rhodiola rosea*) i sachandduli (rózaniecnik Adamsa).

Sposoby wykorzystania ziół w celach kulinarnych poznaliśmy goszcząc w rodzinie polskich repatriantów we wsi Wierszyna. Żyje tam ciągle



wiele polskich rodzin, głównie potomków emigrantów z 1910 r. Wyjątkowe, bo z polskim akcentem, było spotkanie z katolickim Biskupem Diecezji Św. Józefa w Irkucku, Eksceleńcją Cyrylem Klimowiczem, który jak się okazało jest sympatykiem polskich leśników i pasjonatem tradycji łowieckich. Warto przypomnieć, że to w Irkuckiej Katolickiej Katedrze znajduje się tablica pamiątkowa ufundowana przez współczesnych polskich leśników na cześć pamięci leśni-

ków – Sybiraków.

Egzotycznym akcentem naszego wyjazdu było poznanie lokalnej kultury i tradycji Buriacji w trakcie spotkania z lokalnym szamanem podczas obrzędu kamłania – czyli zaklęcia duchów. Odwiedziliśmy też raj przyrodników – unikatowe jezioro Bajkał.

Syberia oszołamia przestrzenią. Tutaj takie pojęcie jak: blisko, szybko i zdrowo nabrały zupełnie innego znaczenia. Liczymy, że zebrane doświadczenia, odpowied-



nio rekomendowane przez nas – leśników, mogą przyczynić się do tworzenia nowych i efektywnych form użytkowania lasu przez społeczność lokalną.

(rbs)



## KOMBINAT BUDOWLANY Sp. z o.o.

Biurowo Sprzedaży: tel. 512 007 468 • 85 741 50 87 • 85 743 36 39 w godz. 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
Białystok, ul. Legionowa 14/16, [www.kombinatbud.com.pl](http://www.kombinatbud.com.pl)

### DUŻY WYBÓR MIESZKAŃ W ATRAKCYJNYCH LOKALIZACJACH



ul. Jagiellońska



ul. 27 Lipca bud. D



I Armii Wojska Polskiego

10% opustu - mieszkania powyżej 60 m<sup>2</sup>

PROJEKT KUCHNI GRATIS! WYBRANE LOKALIZACJE



Al. 1000-lecia Państwa Polskiego bud. D1



ul. Krakowska



ul. Traugutta

Rodzina Na Swoim

• Tysiąclecia Państwa Polskiego 56 • Transportowa • Łąkowa • Piasta bud. B • Warszawska 52 • bliźniaki ul. Zakątek



## BETON TOWAROWY z dostawą na budowę i pompowaniem

tel. 502 679 652 • (85)733-38-04

Wytwórnia Betonu - Białystok, ul. Elewatorska 13 B

# ZŁOTE GODY W CZEREMSZE



*Maria i Włodzimierz Zińczuk*



*Nadzieja i Sergiusz Trofimiuk*



*Nina i Mikołaj Szatyłowicz*



*Maria i Sergiusz Sawczuk*



*Lidia i Michał Rej*

21 września br. uczestniczyliśmy w miłej i podniosłej uroczystości Złotych Godów w Czeremsze. W budynku Urzędu Gminy zebrali się małżonkowie, którzy przeżyli wspólnie 50 lat. Powitani przez wójta, Jerzego Szykułę odebrali przyznane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Medale za długoletnie życie małżeńskie. W swoim wystąpieniu, wójt podkreślił, że Jubilaci są przykładem godnym naśladowania, szczególnie w czasach kiedy obserwujemy kryzys tradycyjnej rodziny i kryzys demograficzny (rodzi się u nas najmniej dzieci w całej Europie).

Zapytaliśmy Państwa Marię i Sergiusza Sawczuków jak to było z tym życiem?

Pani Maria pochodzi z Dasz, a Pan Sergiusz z Kuzawy. Poznali się na wiejskiej zabawie, a 18 lutego 1962 roku był ślub, najpierw w USC, a potem w cerkwi. Urodziło się im 4 wspaniałych dzieci - wszystkie zdobyły wykształcenie wyższe. Pani Maria oprócz wychowywania tej gromadki, musiała jeszcze prowadzić gospodarstwo. Mąż bowiem pracował na kolei w Warszawie, do domu powracał tylko na niedzielę, wolnych sobót nie było. Po 1964 roku do domu już było bliżej, bo z Hajnówki, niemniej cały czas pod gołym niebem - na mostach i rozjazdach. Nic dziwnego, że teraz trochę chorób się przyplątało. Ale małżonkowie są pogodni, dumni z dzieci, które filmowały uroczystość.

Wspomnijmy, że były jeszcze kwiaty, upominki od Urzędu Gminy i poczęstunek. Popatrzymy zresztą na zdjęcia.

(wip)



*Katarzyna /Andrzej/ Smyk*



*Paraskiewa i Bazyl Kurtyło*



*Ewa i Tadeusz Kaplan*



*Eugenia i Mikołaj Doroszkiewicz*



*Walentyna i Michał Dubkowicz*



*Wiera i Dymitr Osiepcy*



*Sabina i Ludwik Czermak*



W czwartek 3 września w Nadleśnictwie Browsk odbyło się spotkanie Komisji Projektu Planu Urządzania Lasu dla Nadleśnictwa Białowieża, Browsk i Hajnówka. Były to konsultacje społeczne, w których udział wzięli przedstawiciele Ministerstwa Środowiska, Regionalnej Dyrekcji Lasów

Zaleski, podsekretarz stanu i Główny Konserwator Przyrody wstrzymał wykonanie decyzji zatwierdzającej plany urządzania lasu dla Puszczy Białowieskiej, a także poinformował Dyrekcję Generalną Lasów Państwowych o wszczęciu postępowania o stwierdzenie nieważności poprzedniej

Przeciwko takiemu podejściu protestował dr Karol Zub z Instytutu Biologii Ssaków PAN.

- Uważam, że nieuczciwe jest stawianie sprawy w taki sposób, że wartości przyrodnicze puszczy stracą, jeśli zaprzestaniemy tam pozyskania drewna – komentował – nic wielkiego się nie stanie jeśli utracimy takie czy inne siedlisko. Nie są one naturalne dla tych rejonów i powstały w wyniku działalności człowieka.

Kolejne wypowiedzi czy to samorządowców, czy to mieszkańców powiatu hajnowskiego, poruszały jak się zdaje najbardziej sporny punkt nowego planu, czyli ilość pozyskiwanego drewna.

Uważam, że skoro minister Korolec podejmuje arbitralne decyzje odnośnie pozyskania drewna, powinien również arbitralnie określić masę i cenę pozyskiwanego drewna opałowego – mówił Mikołaj Pawilcz, wójt Gminy Narewka – niestety wielu mieszkańców tych terenów nie stać na zakup drewna opałowego zimą.

W tych słowach wspierał go również burmistrz Hajnówki.

Jeżeli minister twierdzi, że zmniejszenie pozyskania z 100 tysięcy metrów sześciennych rocznie do 48 tysięcy nie będzie wiązało się ze spadkiem zatrudnienia w naszych przedsiębiorstwach przerabiających ten surowiec, to ja czuję się jak w „Procesie” Franza Kafki. A właśnie taką odpowiedź dostałem z resortu środowiska.

Przypomniano również obietnice zawarte w porozumieniu przy pierwszym poszerzeniu Białowieskiego Parku Narodowego, w 1996 roku.

- Te i kolejne obietnice do dziś nie są spełnione – mówił Włodzimierz Wołkowycki, przewodniczący Rady Gminy Białowieża – a przecież surowiec tartaczny i opałowy miał być przeznaczony na potrzeby lokalnej społeczności, w ilości spełniającej jej zapotrzebowanie. To samo deklarował minister Zaleski na poprzednich spotkaniach. Mimo pytań wysyłanych przeze mnie do ministerstwa w imieniu białowieskiej rady gminy w tej sprawie, do dziś nie mogę doczekać się na nie odpowiedzi. Dlaczego minister środowiska po prostu się z nami nie spotka?

Mieszkańcy powiatu hajnowskiego pytali również

jak mają ogrzać swoje domy?

- Nadleśnictwo Białowieża ma pozyskiwać 6 tysięcy metrów sześciennych rocznie – opowiadał Wiesław Żejmo, mieszkaniec Białowieży – to daje jakieś 3 metry sześciennie na jedno gospodarstwo domowe. Jak taką ilością drewna można ogrzać dom?

Wszystkie te wnioski przyjmował przedstawiciel ministerstwa, ale stwierdził, że nie jest upoważniony do składania żadnych deklaracji. Obiecał je jedynie przekazać ministrowi środowiska.

Uczestniczące w spotkaniu organizacje ekologiczne najpierw zdementowały stwierdzenie przedstawicieli Biura Urządzania Lasu, który twierdził, że nie widzą one różnicy

tak wymagają przepisy, a wszystko i tak jest już z góry wiadome. Nie można mieć pretensji do lokalnych społeczności i ich przedstawicieli, że chcą walczyć o swój byt. Nie można mieć pretensji do organizacji ekologicznych, czy się z nimi zgadzamy czy nie, że próbują realizować cele zapisane w swoich statutach. Ale można mieć pretensje do źle funkcjonującego ministerstwa i przede wszystkim nieudolnego w swoich działaniach ministra, który nie umie podejmować najprostszycy decyzji. Który mimo składanych obietnic, nie potrafi nawet znaleźć rozwiązań, by mieszkańcy rejonu Puszczy Białowieskiej mieli czym palić w piecach. I można mieć pretensje do naszych polityków,



Państwowych, Biura Urządzania Lasu, Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska, Białowieskiego Parku Narodowego, placówek naukowych, lokalnych samorządów, przedsiębiorców oraz organizacji pozarządowych. Celem konsultacji, przynajmniej w założeniu organizatorów, było przyjęcie różnych wniosków dotyczących planu na kolejne lata i przekazanie ich do ministra środowiska.

decyzji. Obie decyzje miały posłużyć do zatwierdzenia poprawnej pod względem formalnym decyzji utrzymującej zmniejszone pozyskanie drewna z terenów Puszczy Białowieskiej na poziomie 48,5 tysięcy metrów sześciennych rocznie.

- Za poprzedni plan możemy wziąć pełną odpowiedzialność – mówił podczas czwartkowego spotkania Janusz Porowski, inspektor w Biurze Urządzania Lasu – miał on jakąś wizję i priorytety. Obecny to głównie działania techniczne, polegające na wykonaniu założeń przekazanych nam przez ministra środowiska.

Podkreślał również, że według niego brakuje odpowiedniej wizji jak chcemy chronić puszcze, a także, że należy się zastanowić w jakim kierunku pójść zmiany po zatwierdzeniu takiego planu.

- Owszem na pewno będą zyskiwały na tym gatunki typowo puszczańskie, ale niektóre siedliska po prostu z puszczy znikną, mowa tu np. o dąbrowie świetlistej – dodawał Janusz Porowski.



między nowym, a starym planem urządzania dla Puszczy Białowieskiej. Prosiły również o bardziej szczegółowe wyjaśnienia co do sposobu realizacji, wcześniej składanych przez nie wniosków.

Mój komentarz- Kto tu z kogo kpi?

- Musimy zacząć rozmawiać o nowym planie, któ-

postów i senatorów, którzy przed wyborami tłumnie odwiedzili Białowieżę, Hajnówkę, czy inne miejscowości i obiecywali pomoc. Gdy jednak głosy wyborców przestały być już potrzebne, szybko o nas zapomnieli. I tak okazuje się, że w środku Puszczy Białowieskiej drewna na opał zabraknie. A jest to tylko czubek góry lodo-



Przypomnijmy, to już kolejne konsultacje w sprawie planu urządzania lasu. W maju br. minister Marcin Korolec po wcześniej przeprowadzonych konsultacjach, zdecydował się podpisać plan. Jednak już na początku czerwca zmienił swoją decyzję. Minister Janusz



ry będzie tworzony za dziesięć lat, w tym już pewnie za wiele nie zmienimy – to wypowiedź jednego z przedstawicieli Lasów Państwowych na zakończenie czwartkowego spotkania. A więc konsultacje się odbyły, sprawa odfajkowana, bo

wej. Można oczywiście pójść za sugestiami niektórych, choć by z czwartkowego spotkania, czyli kupować drewno w Bielsku Podlaskim, czy Żedni. Tylko jeśli tak, to ja się pytam – kto tu z kogo kpi?

Mateusz Gutowski



## Dbają o świetlice

Wójt gminy Narewka, Mikołaj Pawilcz troszczy się m.in. o stan świetlic wiejskich. Te placówki kulturalne remontowane były w Mikłaszewie, Ochrymach, Guszczewinie, Siemianówce, Michnówce i w Tarnopolu. W wielu świetlicach wybudowano kominki. Późną jesienią i zimą są one szczególnie przydatne. Służą do ogrzewania pomieszczeń klubów, dostarczają nie tylko ciepła, ale i tworzą niezwykłą atmosferę. Niedawno przy okazji spotkania autorskiego z Tadeuszem Kuncewiczem z Eliaszuk, podziwialiśmy kominek w świetlicy w Michnówce.

Ostatnio oddano do użytku świetlice w Plancie i Olchówce. W tych miejscowościach wyremontowano na ten cel budynki poszkolne. Obecnie prezentują się one bardzo ładnie. (jc)

## Jesień Bardów 2012

*Cd. ze str. 1*

walowej scenie nie zabraknie też miejsca dla wykonawców, którzy sławę zawdzięczają części konkursowej "Jesieni Bardów" - Bosae Sonca, ILO&Friends, Aleś Kabzar, Palina Respublika. Premierę będzie miał zespół Handmade.

Tegoroczną edycję "Bardauskiej Vosieni" zainauguruje konkurs w dniu 26 października w Bielskim Domu Kultury. Festiwalowe koncerty zagospodarują również w Centrum Edukacji i Promocji Kultury Białoruskiej w Szczytach Dzieciołowie, Gminnym Ośrodku Kultury w Gródku, Muzeum i Ośrodku Kultury Białoruskiej w Hajnówce oraz w Dubiczach Cerkiewnych.

W niedzielę (28 października br.) organizatorzy zapraszają do nowego gmachu Opery i Filharmonii Podlaskiej w Białymstoku. Na wszystkie koncerty wstęp wolny!

Szczegółowy program Festiwalu na [www.vosien.org](http://www.vosien.org) (wip)

## NAREWKA

## NAREWKA

## NAREWKA

### Nowe ulice

W tym roku w gminie Narewka, nowe nawierzchnie otrzymały ulice w trzech wsiach. W sierpniu, o czym już pisaliśmy, wyasfaltowano ulicę we wsi Suszczy Borek na trasie z Narewki do Ochrym przez Mińkówkę i Podlewkowie. Nowej,



500-metrowej, asfaltowej nawierzchni doczekała się ulica w Nowym Masiewie. Do końca września oddano do użytku, 800-metrową, asfaltową ulicę we wsi Krynica (zdjęcie). Za naszym pośrednictwem, mieszkańcy wsi Krynica dziękują wójtowi gminy, Mikołajowi Pawilczowi za tę inwestycję.

tekst i fot. Jan Cieluszecki

### Hajnówka

### Kiedy pobudują zbiornik wodny?

Hajnowianie chcieliby wiedzieć, kiedy rozpoczną się prace przy budowie zbiornika wodnego przy ulicy Poddolnej w Hajnówce. Miało to być atrakcyjne miejsce wypoczynku mieszkańców i turystów. A tu nic. Cisza trwa październikowa.

Projekt jest. Zalew będzie miał 350 metrów długości, przy średniej głębokości 2 metrów. Na przyległym terenie mają być boiska. Mieszkańcy ulic Dolnej i Poddolnej podarowali na ten cel 14 hektarów ziemi.

Kiedy zatem ruszy budowa miejskiego zbiornika wodnego? (jc)

### Obchody Dnia Nauczyciela

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej odbyło się spotkanie członków Sekcji Emerytów i Rencistów Związku Nauczycielstwa Polskiego przy Oddziale ZNP w Hajnówce. Wzięło w nim udział 45 członków oraz dwie prezeski: Oddziału ZNP - Alina Pytel i Sekcji - Irena Jurczuk. Prezes Oddziału ZNP wręczyła odznaki za 50-letnią przynależność do ZNP Ninie Kojłto, Genowefie Orzechowskiej i Konstantemu Łapińskiemu.

Z częścią artystyczną wystąpiła młodzież z Zespołu Szkół Nr 1 w Hajnówce. Następnie był poczęstunek, wspólne śpiewanie piosenek biesiadnych i tańce. Panowała miła i serdeczna atmosfera.

Prezes Sekcji Emerytów i Rencistów ZNP poinformowała i zaprosiła 29 listopada br. godz. 15,00 - na "Andrzejkę" ( impreza andrzejkowa) i 13 grudnia br. godz. 15,00 - na spotkanie wigilijne. Oba spotkania odbędą się w sali klubowej Domu Nauczyciela w Hajnówce. (jc)

### Lepsza i gorsza strona ulicy

Ulica Armii Krajowej w Hajnówce przebiega między innymi obok parku miejskiego i łączy się z ulicą Białowieską. Jedna strona tej arterii - ta, gdzie znajduje się amfiteatr - posiada nowy chodnik. Po drugiej stronie chodnik jest zdewastowany i od co najmniej pięciu lat nie remontowany. Chodzenie po nim jest naprawdę niebezpieczne.

Może obecny burmistrz Hajnówki podejmie decyzję w sprawie remontu zniszczonego fragmentu ulicy Armii Krajowej? (jc)

### Nowe poczekalnie

Trzy nowe poczekalnie oddane zostaną do użytku w Grodzisku (na zdjęciu), Michnówce i Tarnopolu. Wszystkie na



Nowa poczekalnia w Grodzisku k. Narewki

przystankach autobusowych PKS w gminie Narewka. Będzie można schronić się w nich podczas jesiennej słyoty i w zimową zamieć.

tekst i fot. Jan Cieluszecki

### Spotkanie niewidomych

Spotkanie z okazji Międzynarodowego Dnia Niewidomych, odbyło się 13 października w Hajnowskim Domu Kultury. Prezeska koła terenowego Polskiego Związku Niewidomych w Hajnówce - Alicja Leoniuk - powitała przybyłych gości: burmistrza Hajnówki Jerzego Siraka, przedstawiciela Zarządu Okręgu Podlaskiego PZN w Białymstoku Rafała Gawkowskiego i dyrektora Hajnowskiego Domu Kultury Rościława Kuncewicza.

Goście złożyli okazjonalne, najserdeczniejsze życzenia. W części artystycznej wystąpił Teatr T3 z Białegostoku, zespół artystyczny "Archi" z Prużan (Republika Białoruś), a także utalentowana młoda wokalistka Julita Kiczkażło z Hajnówki. Był i poczęstunek, a w obsłudze niewidomych pomogły wolontariuszki Małgorzata Szwarz i Wioletta Rabczuk, uczennice Liceum Ogólnokształcącego z dodatkowym nauczaniem języka białoruskiego w Hajnówce. Tradycyjnie był też pokaz cieszący się dużym zainteresowaniem najnowszego sprzętu rehabilitacyjnego dla osób niewidomych i słabowidzących.

Na zakończenie imprezy, pani prezes koła PZN poruszyła sprawy organizacyjne (warto zanotować w kalendarzu). **5 grudnia br. o godz. 10,00 w biurze PZN w Hajnówce odbędzie się spotkanie z nowo przyjętymi do Polskiego Związku Niewidomych. Od 1 stycznia 2013 roku, dyżury w biurze PZN będą się odbywały w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca w godz. 9,00 - 12,00 oraz w każdy ostatni poniedziałek miesiąca w godz. 12,00 - 15,00.**



Pokaz sprzętu rehabilitacyjnego wzbudził duże zainteresowanie osób niepełnosprawnych

tekst i fot. Jan Cieluszecki

## KOMUNIKAT Z INDYWIDUALNYCH BIEGÓW PRZELAJOWYCH SZKÓŁ GIMNAZJALNYCH DZIEWCZĄT I CHŁOPCÓW POWIATU HAJNOWSKIEGO

Nie ma nic przyjemniejszego niż bieganie po tak wspaniałych trasach leśnych jakie posiadamy na skraju Puszczy Białowieskiej. Świeże powietrze, słońce przebijające się swoimi ciepłymi promieniami przez korony drzew oraz szelest opadających z drzew liści.

W takiej właśnie scenerii dn.22 września odbyły się biegi przelajowe na szczeblu powiatu hajnowskiego w których uczestniczyło 316 zawodników i zawodniczek. Najlepsza dziesiątka z każdego indywidualnego biegu oraz trzy najlepsze sztafety otrzymały prawo startu w grupie południowej. Gimnazja będą rywalizować dnia 9 października 2012 r. o godz.11.00 w Supraślu, a sztafety szkół podstawowych dnia 10 października 2012 r. o godz.11.00 w Wasilkowie.

KLASY I PG DZIEWCZĘTA-ROCZ.1999			
MIEJ	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	TARASIUK	NATALIA	PG DNJB HAJNÓWKA
2.	PANKOWSKA	ANNA	PG NAREWKA
3.	DYKIERT	ANGELIKA	PG 2 HAJNÓWKA
4.	NIEWIADOMSKA	NATALIA	PG DUBICZE C.
5.	GAŚOWSKA	ANGELIKA	PG 1 HAJNÓWKA
6.	BIELAWSKA	ANNA	PG NAREWKA
7.	SEJBUK	MONIKA	PG 3 HAJNÓWKA
8.	BIEDRYCKA	PATRYCJA	PG NAREWKA
9.	MARKIEWICZ	EWELINA	PG KLESZCZELE
10.	PLUCIENNIK	PATRYCJA	DNJB HAJNÓWKA

Startowało – 30 zawodniczek

KLASY II PG DZIEWCZĘTA-ROCZ.1998			
MIEJ.	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	ONISZCZUK	IWONA	PG DUBINY
2.	WAWRESZUK	SYLWIA	PG DNJB HAJNÓWKA
3.	ROMANIUK	REGINA	PG 1 HAJNÓWKA
4.	IWANIUK	JUSTYNA	PG 2 HAJNÓWKA
5.	KUZYKA	KAMILA	PG DUBINY
6.	CHODAKOWSKA	JUSTYNA	PG DUBICZE C.
7.	SAMOCIUK	NATALIA	PG DNJB HAJNÓWKA
8.	KRAŚKO	ROZALIA	PG DUBICZE C.
9.	SZUMOWSKA	ANNA	PG 3 HAJNÓWKA
10.	GACUTA	AGNIESZKA	PG DNJB HAJNÓWKA

Startowało – 25 zawodniczek

KLASY III PG DZIEWCZĘTA - ROCZ.1997			
MIEJ	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	KOZAK	EMILA	PG 1 HAJNÓWKA
2.	LENDI	ANNA	PG BIAŁOWIEŻA
3.	SEJNOTA	MAGDA	PG CZYŻE
4.	BOGUSZEWSKA	ERYKA	PG CZEREMCHA
5.	CHARKIEWICZ	URSZULA	PG 2 HAJNÓWKA
6.	PIETROCZUK	MAGDA	PG DUBICZE C.
7.	GAWRYLUK	MAGDA	PG DNJB HAJNÓWKA
8.	BOWTRUCZUK	ALEKSANDRA	PG DNJB HAJNÓWKA
9.	FIEDORUK	BARBARA	PG CZEREMCHA
10.	MARTYNOWICZ	MAGDALENA	PG KLESZCZELE

Startowało – 28 zawodniczek

KLASY I PG CHŁOPCY-ROCZ.1999			
MIEJ.	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	PRETKO	ŁUKASZ	PG NAREW
2.	KLIMUK	KAMIL	PG KLESZCZELE
3.	SOSNOWSKI	ANDRZEJ	PG NAREW
4.	JAROSZUK	ADRIAN	PG 1 HAJNÓWKA
5.	TYCZYNO	ERYK	PG CZEREMCHA
6.	WERSZKO	DAWID	PG DNJB HAJNÓWKA
7.	GAWRYLUK	ADRIAN	PG DNJB HAJNÓWKA
8.	GOLONKO	PAWEŁ	PG DUBINY
9.	KUPTEL	ARKADIUSZ	PG DUBICZE C.
10.	WILUK	RAFAŁ	PG 1 HAJNÓWKA

Startowało – 37 zawodników

KLASY II PG CHŁOPCY - ROCZ.1998			
MIEJ	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	GIERYNG	KAROL	PG NAREW
2.	PANKOWSKI	MAREK	PG NAREWKA
3.	TRESZCZOTKO	ŁUKASZ	PG DUBINY
4.	KARPIUK	ŁUKASZ	DNJB HAJNÓWKA
5.	KAJAK	PIOTR	PG BIAŁOWIEŻA
6.	DMITRUK	MATEUSZ	DNJB HAJNÓWKA
7.	OWERCZUK	RAFAŁ	PG DUBICZE C.
8.	SOROCZYNSKI	MATEUSZ	PG KLESZCZELE
9.	DEMIANIUK	MAREK	DNJB HAJNÓWKA
10.	ANDROSIUK	ADRIAN	PG 2 HAJNÓWKA

Startowało – 31 zawodników

KLASY III PG CHŁOPCY - ROCZ.1997			
MIEJ.	NAZWISKO	IMIĘ	SZKOŁA
1.	KSIĄŻYK	KONRAD	PG 1 HAJNÓWKA
2.	LEWCZUK	MICHAŁ	PG DUBINY
3.	SIDORUK	RADOSŁAW	PG DUBINY
4.	KOWALCZYK	ARKADIUSZ	PG 1 HAJNÓWKA
5.	PAWŁOWICZ	ŁUKASZ	PG KLESZCZELE
6.	KOTOWICZ	ARKADIUSZ	PG NAREW
7.	KUDLEWSKI	PATRYK	PG BIAŁOWIEŻA
8.	JAWDOSIUK	ŁUKASZ	PG KLESZCZELE
9.	MOROZ	TOMASZ	PG DUBINY
10.	MIRONKIEWICZ	JAKUB	PG BIAŁOWIEŻA

Startowało – 25 zawodników

### KLASYFIKACJA ŁĄCZNA SZKÓŁ GIMNAZJALNYCH DZIEWCZĘTA

I miejsce – PG DUBICZE C. - 466 pkt.

II miejsce - PG DNJB HAJNÓWKA - 461 pkt.

III miejsce - PG NAREWKA - 406 pkt.

IV miejsce - PG DUBINY - 349 pkt.

V miejsce - PG 2 HAJNÓWKA - 346 pkt.

VI miejsce - PG BIAŁOWIEŻA - 284 pkt.

VII miejsce – PG CZEREMCHA -279 pkt.

VIII miejsce - PG 3 HAJNÓWKA -263 pkt.

IX miejsce - PG 1 HAJNÓWKA -232 pkt.

X miejsce - PG KLESZCZELE -228 pkt.

XI miejsce – PG NAREW -197 pkt.

XII miejsce – PG CZYŻE -194 pkt.

### CHŁOPCY

I miejsce – PG DUBINY - 494 pkt.

II miejsce – PG NAREW - 427 pkt.

III miejsce – PG KLESZCZELE - 404 pkt.

IV miejsce - PG 1 HAJNÓWKA - 385 pkt.

V miejsce - PG BIAŁOWIEŻA - 372 pkt.

VI miejsce - PG DNJB HAJNÓWKA – 363 pkt.

VII miejsce – PG CZEREMCHA - 362 pkt.

VIII miejsce- PG 3 HAJNÓWKA -342 pkt.

IX miejsce – PG CZYŻE -263 pkt.

X miejsce - PG NAREWKA -250 pkt.

XI miejsce - PG 2 HAJNÓWKA -236 pkt.

XII miejsce – PG DUBICZE C. -170 pkt.

Wyniki Sztafetowych Biegów Przelajowych Szkół Podstawowych:

#### Dziewczęta

I miejsce - SP 6 HAJNÓWKA

II miejsce – SP 2 Hajnówka

III miejsce – SP CZEREMCHA - awans -

IV miejsce – SP 3 HAJNÓWKA

V miejsce – SP NAREWKA

#### Chłopcy

I miejsce – SP 5 HAJNÓWKA

II miejsce – SP NAREWKA

III miejsce – SP 6 HAJNÓWKA

IV miejsce – SP NAREW

V miejsce – SP DUBICZE C.

VI miejsce – SP CZEREMCHA

VII miejsce – SP 3 HAJNÓWKA

VIII miejsce – SP 2 HAJNÓWKA

IX miejsce - SP DUBINY

Organizator tj. Powiatowy Szkolny Związek Sportowy składa serdeczne podziękowanie Ośrodkowi Sportu i Rekreacji, Nadleśnictwu w Hajnówce za pomoc w organizacji zawodów oraz nauczycielom WF, pracownikom OSiR, E. Ponieckiemu, S. Juziuczukowi i Z. Stankowskiemu za pomoc w wyznaczeniu trasy i sędziowaniu.

*Janusz Ludwiczak*

## Białowieża biega również jesienią

7 października na stadionie gminnym Dom Dziecka w Białowieży, wspólnie z Białowieskim Ośrodkiem Kultury, Urzędem Gminy w Białowieży i LUKS TL Żubr Białowieża, zorganizował imprezę „Rodzinne Biegi Jesienne”. Poszczególne dystanse były przygotowane dla różnych kategorii wiekowych: przedszkolaki i klasy I-III (200 m), klasy IV-VI (400 m), gimnazjum (800 m) oraz rodzice (400 m). Na uczestników wydarzenia czekały również dodatkowe atrakcje: tor przeszkód, konkurs rzutów strzałkami czy taniec na gazecie. Wszyscy mogli również skosztować wypieków przygotowanych przez wychowanków domów dziecka oraz kiełbasek z ogniska.

*Mateusz Gutowski*



**ADEK**  
Sławomir Bogacewicz

Skup i ubój  
zwierząt rzeźnych  
Transport zwierząt

Odbiór od rolników

ul. Hołowieska 64  
17 – 100 Bielsk Podlaski  
tel/fax 85 730 88 77  
kom. 502 644 977  
( 24 godz. )  
Ceny Konkurencyjne !

Oferujemy:  
**Nawozy**  
**Pasze**  
**Wysłodki**  
**Śrutę sojową**  
**Śrutę rzepakową**  
**Ceny konkurencyjne!**

"ALKAZ" Kazimierz Jabłoński  
17-111 Boćki, ul. Polna 7  
tel. 85 731 33 50, kom. 696 507 430  
e-mail: pphu.alkaz@wp.pl



Szable  
ulańskie  
oraz  
wszelką  
inną białą  
broń kupię  
tel:

603 813 813

Prywatny  
Gabinet Ginekologiczny  
Dorosłych i Dziewcząt  
dr n. med. Anna Kluz-Kowal  
specj. położnictwa, ginekologii  
i ginekologii dziewczęcej

15- 543 Białystok  
ul Niedźwiedzia 69  
tel. 602 361 518,  
604 962 685,  
85 732 75 88  
rejestracja pacjentów  
telefoniczna

czynny  
poniedziałek, środa, czwartek  
w godzinach 15,00- 19,00

Dr n. med. Krzysztof Rogowski  
Specjalista urolog

ZOZ MSWiA Białystok, ul.Fabryczna 27  
Tel. kom. 602 351 808

- schorzenia układu moczowego
- andropauza
- zaburzenia erekcji
- USG, uroflowmetria

Poniedziałek:  
Prywatne Centrum Medyczne „LEKMED”  
Białystok, ul. Ogrodowa 19  
Tel. 85 732 75 15

Wtorek:  
Bielsk Podlaski, ul. Mickiewicza 31  
tel. 85 730 71 38

**POPOW**  
**DUOMED**

Prywatny Gabinet Chirurgiczny  
Andrzej Popow [www.popow.com.pl](http://www.popow.com.pl)

Skleroterapia, czyli nieoperacyjne leczenie żyłaków  
kończyn dolnych pod kontrolą USG Doppler Color,  
Leczenie owrzodzeń, skleroterapia hemoroidów  
pod kontrolą wzroku.

Nowość **BEAUTYSPHERE** – Justyna Popow-Suszcz  
Likwidowanie zmarszczek technikami  
zaawansowanymi z zastosowaniem wypełniaczy  
oraz neuromodulatorów. **Mezoterapia.**

KONTAKT:

Rejestracja: 85 873 20 00

Rejestracja czynna

od poniedziałku do piątku w godz. 10 – 16

sobota w godz. 9 13

17 -200 Hajnówka, ul. 11 Listopada 17

e-mail: [rejestracja@popow.com.pl](mailto:rejestracja@popow.com.pl)



PRZED ZABIEGIEM

PO ZABIEGU

# Andrzej Brzozowski GOSPODARSTWO ROLNE W PARCEWIE

## SPRZEDAŻ TUCZNIKÓW I WARCHLAKÓW SKUP I SPRZEDAŻ ZBOŻA I SŁOMY USŁUGI ROLNICZE

tel./fax: 085 730 07 57, kom.: +48 505 123 346, +48 517 484 404



**WIEŚCI PODLASKIE - Niezależne Pismo Lokalne**

ISSN – 1509 - 0329

Wydawca: Agencja Gospodarcza „Współpraca” spółka z o.o., 15 – 092 Białystok, ul. Sienkiewicza 1/1 - IVp., Prezes: Wiesława Żywolewska. [www.wiesciodlaskie.pl/internetowewiesci](http://www.wiesciodlaskie.pl/internetowewiesci)  
tel. 85 653 76 51, 85 743 55 16, e-mail: [wiesciodlaskie@wp.pl](mailto:wiesciodlaskie@wp.pl), [www.wiesciodlaskie.pl](http://www.wiesciodlaskie.pl), **Biuro Reklamy: e-mail: [reklama@wiesciodlaskie.pl](mailto:reklama@wiesciodlaskie.pl)**

Redaktor Naczelny: Wiesław Pietuch (kom. 531 530 691) **Z-ca Redaktora Naczelnego:** Jan Ciehuszecki (kom. 692 899 593), **Redaktor:** Wiesław Sokołowski (kom. 601 724 296).  
Stale współpracują: Michał Iwaniuk, Jerzy Iwańczuk, Wiaczesław Kucharenko, Teresa Modzelewska, Robert Panek, Zbigniew Podlaski, Anna Stulgis, Tadeusz Szereszewski.

Cena dla firm i instytucji 1,00 zł +VAT Nakład: 5000 egz.

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Druk: Drukarnia Prasowa w Ignatkach, Ignatki 40/2, 16-001 Kleosin